

П. В. Янковская

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФРАЗОВЫХ ГЛАГОЛОВ
В РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ ДИСКУРА
НА МАТЕРИАЛЕ КНИГИ «ME BEFORE YOU»**

Английский язык – один из немногих языков, в котором используются фразовые глаголы. Аналоги подобных конструкций отсутствуют в русском языке, что объясняет сложность их изучения и перевода на русский язык. Такие особенности как многозначность, индивидуальная специфика, из-за которой сложно их классифицировать, их зависимость от контекста, являются причинами постоянного интереса лингвистов и учёных к изучению данных фразеологических единиц.

Актуальность использования фразовых глаголов в художественной литературе заключается в том, что они придают экспрессию и эмоциональную окраску тексту, заменяя стилистически нейтральные глаголы, и как следствие произведение становится живым и насыщенным.

С целью выявления наиболее часто употребляемых фразовых глаголов методом сплошной выборки было отобрано 297 примеров из романа Джоджо Мойес «Me before you».

В ходе анализа наиболее часто употребляемым фразовым глаголом стал *to work out* (47 примеров – 15,8 %): *You and he will work out your level of interaction for yourselves*. Другие часто встречающиеся глаголы *to look up* (45 примеров – 15,1 %): *I had actually look up at him*; *to go on* (39 примеров – 13,1 %): *'Go on, then, what do you want to know?'*; *to sit down* (31 пример – 10,4 %): *Lou, sit down and shut up*; *to come on* (27 примеров – 9 %): *So, come on, them, Clark*; *to put on* (26 примеров – 8,8 %): *Sleep on it, I put on a smart suit and head down to the Job Centre*; *to go out* (24 примера – 8 %): *'Are you telling me I should go out?'*; *to pick up* (21 примера – 7 %): *No Patrick pick up the pieces*; *to come in* (20 примеров – 6,7 %): *'Can I come in?'*; *to get up* (17 примеров – 5,7 %): *I missed having a reason to get up early, a purpose to my day*.

Изучение фразовых глаголов в различных типах дискурса играет важную роль в совершенствовании навыков владения английским языком и повышении качества общения на нем.

Результаты исследований фразовых глаголов могут быть полезны в различных областях, связанных с английским языком и общением на нем, и способствуют повышению качества обучения, перевода, публикаций и межкультурного общения.

Таким образом, полученные данные позволяют предположить, что частота употребления фразовых глаголов в художественной литературе довольно высока. В одной из глав было зафиксировано использование 145 фразовых глаголов.